

Số: 76/2001/QĐ-UB

TP. Hồ Chí Minh, ngày 10 tháng 9 năm 2001

## **QUYẾT ĐỊNH CỦA CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ**

**Về ủy quyền cho Thủ trưởng các sở - ngành thành phố,  
Chủ tịch Ủy ban nhân dân các quận - huyện, Tổng Giám đốc các  
Tổng Công ty 90 thuộc thành phố quyết định cho phép cán bộ,  
công chức, nhân viên ra nước ngoài về việc riêng.**

### **CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

- Căn cứ Luật Tổ chức Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân ngày 21 tháng 6 năm 1994;
- Căn cứ Nghị định số 05/2000/NĐ-CP ngày 03 tháng 3 năm 2000 của Chính phủ về xuất cảnh, nhập cảnh của công dân Việt Nam;
- Xét đề nghị của Giám đốc Sở Tư pháp tại Công văn số 476/STP-VB ngày 06 tháng 7 năm 2000; đề nghị của Chánh Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân thành phố tại Công văn số 1816/VP-NC ngày 31 tháng 8 năm 2001;

### **QUYẾT ĐỊNH**

**Điều 1.-** Nay ủy quyền cho Thủ trưởng các sở - ngành thành phố, Chủ tịch Ủy ban nhân dân các quận - huyện, Tổng Giám đốc các Tổng Công ty 90 thuộc thành phố quyết định cho phép cán bộ, công chức, nhân viên thuộc quyền (kể cả những người làm công theo chế độ hợp đồng dài hạn từ 1 (một) năm trở lên) ra nước ngoài về việc riêng, trừ những cán bộ, công chức sau đây phải trình Chủ tịch Ủy ban nhân dân thành phố xem xét, quyết định:

- + Giám đốc, Phó Giám đốc các sở và cơ quan ngang sở;
- + Chủ tịch, Phó Chủ tịch Ủy ban nhân dân các quận - huyện;
- + Thành viên Hội đồng quản trị, Tổng Giám đốc, Phó Tổng Giám đốc, Kế toán trưởng các Tổng Công ty 90 thuộc thành phố.

**Điều 2.-** Thủ trưởng các sở - ngành thành phố, Chủ tịch Ủy ban nhân dân các quận - huyện, Tổng Giám đốc các Tổng Công ty 90 thuộc thành phố được ủy quyền quyết định cho phép cán bộ, công chức, nhân viên thuộc quyền ra nước ngoài về việc riêng phải căn cứ theo các quy định của pháp luật hiện hành

về quản lý cán bộ, công chức, về quản lý xuất cảnh, nhập cảnh của công dân Việt Nam để xem xét, quyết định và phải chịu trách nhiệm về nhân sự do mình cho phép ra nước ngoài; tổ chức thu giữ và quản lý hộ chiếu sau mỗi chuyến đi công tác nước ngoài theo đúng quy định.

Con dấu được sử dụng trong các quyết định cử hoặc cho phép cán bộ, công chức, nhân viên thuộc quyền ra nước ngoài là con dấu của cơ quan, đơn vị được ủy quyền.

**Điều 3.-** Chánh Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân thành phố chịu trách nhiệm giới thiệu con dấu cơ quan và chữ ký của Thủ trưởng các sở-ngành thành phố, Chủ tịch Ủy ban nhân dân các quận - huyện và Tổng Giám đốc các Tổng Công ty 90 thuộc thành phố được ủy quyền nêu tại Điều 1, Quyết định này cho Bộ Công an, Bộ Ngoại giao, Công an thành phố và Sở Ngoại vụ thành phố.

**Điều 4.-** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

**Điều 5.-** Chánh Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân thành phố, Thủ trưởng các sở - ngành thành phố, Chủ tịch Ủy ban nhân dân các quận - huyện, Tổng Giám đốc các Tổng Công ty 90 thuộc thành phố chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**Nơi nhận:**

- Như Điều 5
- Văn phòng Chính phủ
- Bộ Công an - Bộ Ngoại giao
- Thường trực Thành ủy
- Thường trực Hội đồng nhân dân TP
- Ủy ban nhân dân thành phố
- Ban An ninh Nội chính Thành ủy
- Viện Kiểm sát nhân dân thành phố
- Tòa án nhân dân thành phố
- Công an thành phố
- Sở Ngoại vụ thành phố
- VPUB: Các PVP, các Tổ NCTH
- Lưu (NC)

**CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ**

**Lê Thanh Hải**